



San Lorenzo Unified School District

BOARD OF EDUCATION

Norman D. Fobert, President
Dr. Helen K. Foster
Penny Peck, Vice President/Clerk
Isabel Polvorosa
Helen T. Randall

SUPERINTENDENT

Fred Brill, Ed. D.

ASSISTANT SUPERINTENDENT

Lowell Shira, Ph.D., Business Services

Emergency Anaphylaxis Treatment Annual Notification to Parents

Effective January 1, 2015, Senate Bill 1266 amends California Education Code 49414 and now requires school districts to obtain and stock emergency epinephrine auto-injectors (epiPen) at all school sites. This amended law authorizes school nurses and trained personnel volunteers to use epinephrine auto-injectors to provide emergency medical aid to students suffering, or reasonably believed to be suffering, from an anaphylactic reaction.

Anaphylaxis is a rapid, severe allergic response triggered by insect stings, foods, medications, latex materials, exercise, or in rare cases by unknown causes. This is a life-threatening allergic condition, requiring immediate treatment. Administering epinephrine to students during a medical emergency may help insure the student's health and safety at school. The epinephrine auto-injector rapidly delivers a pre-measured, sterile, single dose of epinephrine by direct injection through the skin. As a result, San Lorenzo Unified School District has adopted a policy to provide the emergency medical care for anaphylaxis under this law.

This emergency treatment is considered to be first aid and part of our requirement to give diligent care to the health of students (California Education Code 49400 and 49407). All students suffering, or reasonably believed to be suffering, from a severe life-threatening allergic reaction will be administered emergency epinephrine by a licensed school nurse or by a trained unlicensed volunteer staff member. If an epiPen is administered under the guidelines of Education Code 49414, staff members are required to call emergency 911. In the event that a school nurse or trained unlicensed volunteer is not immediately available, staff will also call emergency 911.



San Lorenzo Unified School District

BOARD OF EDUCATION
 Norman D. Fobert, President
 Dr. Helen K. Foster, Vice President/Clerk
 Penny Peck
 Isabel Polvorosa
 Helen T. Randall

SUPERINTENDENT
 Fred Brill, Ed.D.

ASSISTANT SUPERINTENDENT
 Lowell Shira, Ph.D., Business Services

Distrito Escolar Unificado de San Lorenzo Notificación Anual a los Padres Tratamiento de Emergencia por Anafilaxia

A partir del 1^o de enero del 2015, la Ley del Senado 1266 enmienda el Código de Educación de California 49414 y establece que los distritos escolares deberán obtener y mantener existencia de auto-inyectores de epinefrina (conocidos como epiPen en inglés) en todas sus escuelas, para usar en casos de emergencias. La enmienda a esta ley autoriza a las enfermeras escolares y a personal escolar voluntario y capacitado a que usen los auto-inyectores de epinefrina para proporcionar ayuda médica de emergencia a estudiantes que sufran de, o que exista la creencia razonable de que sufren de, una reacción anafiláctica.

La anafilaxis es una reacción alérgica severa de aparición rápida provocada por picaduras de insectos, alimentos, medicamentos, látex, ejercicios y en casos raros por causas desconocidas. Es una condición alérgica amenazante y potencialmente mortal que requiere de tratamiento inmediato. La administración de epinefrina a estudiantes durante una emergencia médica en la escuela podría asegurar el bienestar y seguridad del estudiante. El auto-inyector de epinefrina administra rápidamente una dosis única, mensurada y estéril, de epinefrina vía la inyección directa de la piel. Por tanto, el Distrito Escolar Unificado de San Lorenzo ha adoptado una política bajo esta ley que le permite administrar cuidado médico de emergencia en casos de anafilaxis.

Este tratamiento de emergencia se considera bajo la categoría de primeros auxilios, y forma parte de nuestras obligaciones por velar diligentemente por la salud de los estudiantes (Código de Educación de California 49400 y 49407). Una enfermera escolar certificada o personal voluntario capacitado no certificado, administrará una inyección de epinefrina a todo estudiante que sufra de, o que exista la creencia razonable de que sufren de, una reacción alérgica severa, potencialmente mortal. Cuando se administra una inyección epiPen el Código de Educación 49414 establece la obligatoriedad de que miembros del personal llamen al 911. En el caso de que no hubiese disponible, de forma inmediata, una enfermera escolar o voluntarios capacitados no certificados, el personal también llamará al 911.